

C A N T I C

COMPOSET GANT EUR SERVIGEREZ

Santel s Hanvet Bonne Armelle.

ME fel din gant jos brems del cans
 ar graçco a possellan
 ho vezan d'an cili Servigerez
 evel Jesus en pal ma buet.
 Ma Jesus, gant pignadur à dra fur
 en deus querevet huc castr,
 evit distqun dimp ar feizon
 da labourat d' hon perfection.
 A galon vat, ma Jesus, pel amfer
 fo levi evit eur Serviger
 da Vari, a de Dad maguer
 dre obediens en hon chever.
 Péques doue é din brems, pa fonzin
 E se Jesus a imitan
 an Autheur dimés a narer
 en deus servichez be grouador.
 Larer en deus aliés euz à vouch
 en hé tellamant nevé
 dimés an Ebeil ar brailan
 à servicho ar hianen.

Vos ar fondament se bepret, mé gred
 heré m'en deus din lavaret
 e clean beon quer contant
 a pa ven merc'h eur Preidant.

O'h ober un antrean da bep Den,
 dimés a letes chailen
 e ordon dimp ad, ma Jesus,
 besta hantel, doue a vruen

Seign an ho da brancan ar bed man
 ar per a lar din zman
 da regin ma actioo
 hac aquitan ar verveio.

Ho pep tra é ohefin ac é rin
 goellanna vo possibi din
 ar per a laro Meur a Meur
 heb chagris na tristitiguet.

Pa ho goellan, é fonzin, meditan
 é veo Doue à servichin
 da Vari a Joseph affambles
 en euz larer servigerez.

En quemes a ma hulin, é servigin
 ma amfer a impign
 o lequt ma chonstantant
 ou ho gueler bepret coosant.

Obuisin a rin ardamant proutamant
 bep digas retardamant



na larer nep sicut raisonio
 evit ober ho ordonatio.
 Ma humor a accomodin ac a bleguin
 o tone d' en eum foumetis

o voogua ebars en c'halon
 bepret ma goal system.
 Mar deus boguel en thy, é lin
 hac un ho gueler, é fougu

ma Jesus dre ke taranté
 à fo bet boguel evelé.
 Regin ma bué à rin, pa heilin
 ep izom guer na livirin

rac un iné bilancia
 à vefo bepret vertuou
 Jomez na droqz comilin, na raportin
 dimés an thy a servichin

da re all dimés ar c'hantré
 ar per à vo groet en thy fé.
 Armadou eharé en thy a conf'rvin
 nentra da goil na lefo

o exercin en pol amfer
 goellan ma hulin ma amfer.
 Pa preparan er gueguis bep mintia
 loasou, paner, pe bavin

é suplan guir Vap Doué

da purifan ma ine.
 Pa lasan huer pe poncnet
 é fonzin en Jan bouguet
 à fo maro en toumancho
 evit prena hon inco.

Pa preparan ar repis gant foign bras
 é fonzin ebars er c'hras
 à die bean en hon iné
 avit receguir Vap Doué.

Var an dol, pa serv'chan é fonzin
 en Ent, goellan ma bellan
 hac ebars er Goumanion
 a fo vourtrier ar galon.

An ren alacan er leze farty mar
 à ro din eur guentel vad
 evel té caranté Doué
 a dieff dext ma iné.

Pa comans an ran creffai, é lar din,
 en hien considerin
 un éternité si flammis
 a devo hono an lezo.

Ma grozio a recevan, sca dougan
 gant jos bras ebars er bed man
 pa fonzin é remper fouffri
 pe er Purgator adour.

Evit en euz recevan, é clafgan
 cannoo cuez da casan
 da level bepret ma iné
 der dougoussou sut a Doue.

Pa dreman an douz icter, pe rivier
 é lavaran é ma Saviour
 en deus difechet be goazioa
 evit goal'bin hon inco.

An nos an devalgen, ep sclerigen
 à gas ma iperet dan hien
 da contampin an toumancho
 a fo preparer d'an pec bejo.

Pa elevan ma iperet, da fillet
 an Eol, a Loze, ac a Serec
 é fonzin ebars en Eavo
 é veo brillantec'h hon lezo.

A p'en deffé ma natur da dra fur
 un nebeut dispijsidur
 é lavaran er barados
 e vefo éternel ma repis.

F I N.

En Landreguer en thy LA PORTE, Imprimer eus un Escopy. 1760.

Mesurant 365×290, cette "feuille volante" se trouve à la Bibliothèque des Pères Jésuites de Quimper. Elle n'a pas été connue à temps pour figurer au Catalogue qui renferme (voir n° 198) une réédition de ce cantique à la gloire de la mystique bretonne "La bonne Armelle" (1606-1671). Ce "Cantic" méritait d'être reproduit car, excessivement rares sont les impressions de Pierre La Porte (dit Leveillé) dont on connaissait seulement trois ouvrages en langue française. Cette édition de Tréguier doit être une adaptation d'un cantique en dialecte vannetais.